

walter feldmann
« réduction d'emballage »
1998-99 / 2002-03

Quintett für Solo-Klarinette in A
und Streichquartett

16.311 carus 

*Die erste Version von « **réduction d'emballage** », « ...d'emballage » (inverso), entstand im Auftrag der Schweizerischen Kulturstiftung Pro Helvetia, für Eduard Brunner und das Amati-Quartett, angeregt durch den Südwestrundfunk Baden-Baden.*

*« **réduction d'emballage** » ist die gültige Version des Quintetts und ersetzt das zurückgezogene « ...d'emballage » (inverso).*

« réduction d'emballage »

(1998-99 / 2002-03)

Solo-Klarinette in A
Streichquartett

Dauer: ~ 10 Minuten

Walter Feldmann

« réduction d'emballage »

für Soloklarinette und Streichquartett

(1998-99/ rev. 2003, 10')

In der Zeit ums Jahr 2000 beschäftigte mich das Umwandeln von zufällig vorgefundenem Material. Vor allem war es Text, den ich vermessen und so in Zahlen ausdrücken konnte. Diese dienten sowohl der Generierung von Zeitstrukturen als auch der Tonhöhen und Rhythmen, konnten sie doch, in ihrer Abstraktheit, verschiedenste Parameter kodieren: als Sekundenangabe, Hertzzahl, Dichte und vieles mehr.

« réduction d'emballage » ist wie seine Schwesterkomposition **« dolcificare a piacere » - « r.e.c. »** aus der gleichen Struktur hervorgegangen. Diese wird gebildet von zwei „Gebrauchssätzen“, der eine aus einem Teerezept, der zweite eine Anweisung, die gebrauchte PET-Flasche eines französischen Mineralwassers möglichst abfallarm, das heisst zusammengepresst, zu entsorgen („réduction d'emballage par compression“). Die Buchstaben beider Sätze werden in Sekunden, also in Zeit und Strukturabstände umgewandelt (a = 1 Sekunde, b = 2 Sekunden usw.). Die Struktur des zweiten Satzes wirkt sich komprimierend aus: die Tonumfänge der einzelnen Instrumente werden nach und nach kleiner, bis sich alle um den Zentralton *h* (247 Hz) bewegen. Sämtliche Spielarten der Instrumente richten sich wiederum nach der Art der Buchstaben - so entspricht zum Beispiel, sehr direkt, ein *d* dem kurzen und unbetonten Ton, ein *r* dem Tremolo, *a* dem ponticello - was einer dreischichtigen Interpretation der Buchstaben gleichkommt: 1. *s* wie slap; der Buchstabe als Initiale der Spielbezeichnung; 2. *p* wie/als pizzicato; Initiale und Laut; 3. *j* als glissando, der Lautcharakter allein bestimmt die Spielart.

Im Klarinettenquintett wird die ganze Struktur von **« dolcificare a piacere » - « r.e.c. »** verdreht: sie liest sich von hinten („erecaip a eraciflod“), die einzelnen Sätze werden gegenteilig auf die Instrumente verteilt: in **« dolcificare a piacere » - « r.e.c. »** buchstabiert das Solocello, in **« réduction d'emballage »** das „begleitende“ Quartett den Satz „dolcificare a piacere“. Es entsteht ein völlig neues Stück, dessen Aufgabe aber dadurch erschwert wird, dass die Tonräume sich öffnen, vom *h* bis zu neu bestimmten Endrahmen. Das Ziel der Musik wird so schwerer fassbar und kompositorisch einschätzbar. So wird auch im letzten Drittel des Stücks das Material viel freier gehandhabt, es wird gestreckt und betrogen, oder besser gesagt: subversiv gegen das kalte Material angekämpft. Das kompositorische Gewissen verlangt aber bei diesen Eingriffen, dass sie mit Hilfe struktureigener Merkmale erfolgen und auch zusätzlich markiert werden: so zum Beispiel mit den leeren Saiten der Streicher, die im letzten Drittel des Stücks dauernd anklingen, mehr oder weniger präsent je nach der Schwere des subversiven Eingriffs. So entsteht ein spielerischer Umgang mit Material und kompositorischer Verantwortung, der nicht zuletzt oft zu absurden, aber begehren und humorvollen Situationen führen kann.

Walter Feldmann

« réduction d'emballage »

pour clarinette solo et quatuor à cordes
(1998-99/ rév. 2003, 10')

Autour de l'an 2000, je m'occupais de la transformation de matériaux fortuitement trouvés. Notamment de textes que je mesurais et exprimais en chiffres. Ces chiffres servaient à générer ou des structures temporelles, ou des rythmes et fréquences, puisqu'ils pouvaient coder, dans leur abstraction, les paramètres les plus divers: comme secondes, fréquences, densités etc.

« **réduction d'emballage** » est issue exactement de la même structure que sa composition jumelle, « **dolcificare a piacere** » - « **r.e.c.** » (pour violoncelle solo, cor anglais, voix de femme et piano). Celle-ci est formée par deux „phrases d'usage“, l'une tirée d'une recette de tisane et l'autre l'instruction sur une bouteille d'eau minérale française («réduction d'emballage par compression»). Les lettres des deux phrases seront converties en secondes, donc en temps et intervalles structurels ($a=1$ seconde, $b=2$ secondes etc.). La structure du deuxième syntagme agit de manière compressive: les tessitures des instruments vont en se rétrécissant, jusqu'à ce que toutes se meuvent autour de la note centrale *si* (247 Hz). Tous les modes de jeu correspondent encore à la nature des lettres - ainsi correspondent, directement, *d* au son court et inaccentué, *r* au trémolo, *a* au ponticello (près du chevalet) - ce qui équivaut à une interprétation des lettres en trois couches: 1. *s* comme slap: la lettre comme initiale du mode de jeu; 2. *p* comme pizzicato: initiale et sonorité; *j* comme glissando: le caractère de la lettre seul décide du mode de jeu.

Dans le quintette pour clarinette, la structure de « **dolcificare a piacere** » - « **r.e.c.** » est inversée: elle se lit à rebours („erecaip a eraciflod“), les phrases sont distribuées contrairement aux instruments: dans « **dolcificare a piacere** » - « **r.e.c.** » c'est le violoncelle solo qui épèle le syntagme «dolcificare a piacere», dans « **réduction d'emballage** » le quatuor „accompagnant“. Il en provient une œuvre complètement nouvelle, dont la tâche est rendue difficile par le fait que les tessitures, ici, s'ouvrent, du *si* à des cadres nouvellement déterminés. Le but musical est moins saisissable et évaluable pendant l'acte de composition. Ainsi, dans le dernier tiers de la pièce, le matériau se traite plus librement, on étire et triche, ou mieux: on lutte subversivement contre le matériau froid. Cependant, la conscience compositionnelle exige que ces interventions soient effectuées par des constituants intérieurs à la structure, et de plus marquées: par exemple par les cordes vierges de plus en plus présentes selon la gravité de l'intervention subversive. De ces procédés résulte une contenance plus légère envers le matériau et la responsabilité compositionnelle, qui finalement peut souvent mener vers des situations absurdes, mais viables et pleines d'humour.

«réduction d'emballage»
Quintett für Solo-Klarinette in A und Streichquartett

(1998-99 / 2002-03)

Markus Schneemann gewidmet

Walter Feldmann

• = 50

The image shows the first system of a musical score for a quintet. It consists of five staves: Klarinette (in A), Viola (mit Dämpfer), 1. Violine (mit Dämpfer), 2. Violine (mit Dämpfer), and Violoncello (mit Dämpfer). The time signature changes from 8/4 to 5/4. The Viola part has a triplet of eighth notes marked 'auf dem Steg gestrichen' and 'ppp'. The 1st Violin part has a note marked 'unstabil (1-2)' and 'ppp'. The Clarinet part has a fermata. The Cello part has a fermata. The Viola part has a fermata and is marked 'ord.'. The 1st Violin part has a fermata.

Klarinette (in A)

Viola (mit Dämpfer)

1. Violine (mit Dämpfer)

2. Violine (mit Dämpfer)

Violoncello (mit Dämpfer)

auf dem Steg gestrichen

ppp

ord.

unstabil (1-2)

ppp

E *rallentando*

R

accelerando

Musical score for measures 3-8. The score is divided into two sections: 'E' (measures 3-5) and 'R' (measures 6-8). The tempo changes from *rallentando* to *accelerando*. The score includes five staves: Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabbasso. Dynamics range from *ppz* to *mp*. Performance instructions include *langsames vibrato (2-4)*, *gliss.*, and *ord.*. Measure numbers 3, 4, 5, 6, 7, and 8 are indicated at the start of their respective staves.

Musical score for measures 9-14. The score includes five staves: Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabbasso. Dynamics range from *p* to *mfz*. Performance instructions include *gliss.*, *arco*, *pizz.*, *pont.*, *gett.*, and *ord.*. Measure numbers 9, 10, 11, 12, 13, and 14 are indicated at the start of their respective staves.

14 *rallentando* *gliss.* *sffz* *mf* *sffz* *mf* *mf* *smf* *f* *mf* *f* *mf* *sffz*

mfz smp *mf* *ppp* *mp* *mf* *mp* *mf* *mp* *mf* *mp*

mp *mp* *mf* *mp* *mf* *mp* *mf* *mp*

mfz smp *mf* *mp* *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*

mfz *mp* *mp* *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*

gliss. *mit Verlieren des Tons Übergang zu gesprochenem "s"* *ord.* *pont.* *ord.* *pont.* *ord.* *pont.* *ord.* *pont.* *ord.*

p arco *gliss.* *V* *pont.* *ord.* *pont.* *ord.*

p *arco* *pont.* *ord.* *pont.* *ord.*

19 *E* *so* *rallentando* *gliss.* *sffz* *f* *gliss.* *sffz* *f* *gliss.* *sffz* *f* *C*

ord. *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pont.* *arco* *pont.* *ord.*

sffz *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mp*

sffz *smf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mp*

sffz *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mp*

sffz *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mp*

sffz *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mp*

pizz. *arco* *pizz.* *arco* *pont.* *arco* *pont.* *ord.*

sffz *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mp*

25 **A** $\text{♩} = 50$ **I** *rallentando*

Stave 1: *mf* *f* *mf* *sfz* *mf* *smf*
 Stave 2: *mf* *mp* *mfz* *mp* *mfz* *mp*
 Stave 3: *mfz* *mp* *mfz smf* *mfz smf*
 Stave 4: *mfz* *mp* *mfz* *mp* *mfz* *mp*
 Stave 5: *mf* *mp* *mfz* *mp* *mfz* *mp*

32

Stave 1: *mp* *mf* *mpz* *sfz*
 Stave 2: *p* *mp* *p* *mfz*
 Stave 3: *p* *mp* *mfz* *p*
 Stave 4: *p* *mp* *mp* *mfz* *p*
 Stave 5: *p* *mp* *p* *mfz*